

**A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
74/2006. (VII. 18.) MVH számú  
KÖZLEMÉNYE**

**az árpa harmadik országokba történő kiviteléhez nyújtott export-visszatérítésre  
vonatkozó ajánlattételi felhívásról**

### **I. Előzmény**

Figyelembe véve a gabonafélék piacának jelenlegi helyzetét, az Európai Unió Bizottsága 2006. június 23-i 935/2006/EK rendeletében pályázati felhívás kibocsátásáról rendelkezett árpa egyes harmadik országokba történő kivitelével kapcsolatos export-visszatérítésre vonatkozóan. A pályázati felhívás árpa (KN 1003 00 90) export-visszatérítéssel történő kiszállítására vonatkozik a következő rendeltetési helyekre: Algéria, Szaúd-Arábia, Bahrein, Egyiptom, Egyesült Arab Emírátsok, Irán, Irak, Izrael, Jordánia, Kuvait, Libanon, Líbia, Marokkó, Mauritánia, Omán, Katar, Szíria, Tunézia és Jemen.

### **II. Az ajánlattételi eljárásban való részvétel feltételei**

Az ajánlattételi eljárásban kizárólag azon exportőr vehet részt, aki/amely az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Kormányrendelet értelmében regisztrált ügyfele a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalnak.

### **III. Az ajánlattétel feltételei**

A pályázónak az 1501/95/EK rendelet 5. cikk (3) bekezdésének a) pontja értelmében pályázati biztosítékot kell letétbe helyeznie, amelynek összege 12 euró/tonna. A biztosíték összegét forintban kell az MVH rendelkezésére bocsátani, a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékekhez kapcsolódó biztosítékrendszer szabályairól szóló 17/2004. (II. 13.) Kormányrendeletben valamint az MVH 9/2004. (IV. 28.) számú közleményében meghatározottak szerint készpénzletét vagy bankgarancia, illetve kezesség formájában.

A pályázatnak tartalmaznia kell:

- a pályázati felhívás hivatkozási számát (a bizottsági rendelet száma);
- a pályázó nevét és címét, regisztrációs számát;
- az exportra kerülő termék típusát (termékkódját) és mennyiségét;
- a pályázott tonnánkénti export-visszatérítést euróban kifejezve, két tizedes jegy pontossággal.

A pályázat érvényességének további feltételei:

- az ügyfélnek írásbeli kötelezettségvállalást (nyilatkozatot) kell mellékelnie arról, hogy pozitív elbírálás esetén, az értesítés kézhezvételétől számított két napon belül - az export-visszatérítés előre történő rögzítését is tartalmazó - exportbizonyítvány iránti kérelmet nyújt be az elnyert mennyiségre vonatkozóan.

Az ajánlatok kizárólag akkor érvényesek, ha legalább 1 000 tonnára vonatkoznak.

A benyújtott pályázatok visszavonására nincs lehetőség.

A sikeres pályázók részére az MVH exportbizonyítványt állít ki a Bizottság által jóváhagyott mennyiségekre vonatkozóan, azt követően, hogy a bizonyítvány iránti kérelem a Hivatalhoz (határidőn belül) megérkezett. A jelen pályázat alapján benyújtandó exportbizonyítvány iránti kérelem

formátuma megegyezik a normál kérelmezés esetében használatos exportbizonyítvány iránti kérelem formanyomtatványával, ami a Hivatal honlapjáról ([www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu)) letölthető.

A pályázati biztosítékot az MVH abban az esetben szabadítja fel, ha

- a pályázat elutasításra került, vagy
- a pályázó letétbe helyezte az exportbizonyítvány kiállításához szükséges biztosítékot (20 euró/tonna), és a bizonyítvány iránti kérelmet a Hivatal részére megküldte

Amennyiben az exportőr nem nyújtott be kérelmet a Hivatalhoz, úgy a pályázati biztosítékot az MVH (a vis maior eseteit kivéve) visszatartja.

A bizonyítvány iránti kérelem 7. rovatában fel kell tüntetni a célországot, ami kötelező rendeltetési helynek minősül.

Az exportbizonyítványok és export-visszatérítések rendszeréről, továbbá a gabona termékek exportjáról szóló általános tájékoztatók az MVH honlapján elérhetők.

#### **IV. A kérelem benyújtásának időpontjai**

Az első heti pályázati felhívásra az ajánlatok benyújtásának időszaka 2006. június 30-án kezdődik és 2006. július 6-án 10 órakor jár le.

A továbbiakban az ajánlatok benyújtásának határideje minden csütörtök délelőtt 10 óra. (Nem lehet azonban pályázatot benyújtani a következő napokon: 2006.08.03., 2006.08.17., 2006.08.24., 2006.11.02., 2006.12.28., 2007.04.05., 2007.05.17.)

A második, valamint az azt követő heti pályázati felhívásokra az ajánlatok benyújtásának kezdő időpontja a mindenkori előző benyújtási határidő lejártát követő első munkanap.

A pályázati felhívás 2007. június 28-ig áll nyitva.

#### **V. A kérelem benyújtása**

Az ajánlatot **1 példányban** az **MVH Központi Hivatalához** kell benyújtani írásban, személyesen, postai úton vagy faxon.

A postai úton benyújtott ajánlatoknak pecséttel ellátott dupla borítékban kell beérkezniük a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal postacímére:

**1385 Budapest, 62. Pf.: 867**

A külső borítékon fel kell tüntetni: **„Gabonaexport ajánlat - árpa”**

Faxon történő benyújtás esetén az ajánlatot az alábbi számra kell elküldeni:

**(06-1) 219-4511**

A kérelmet személyesen ügyfélfogadási időben az MVH Központi Hivatalának ügyfélszolgálatán lehet benyújtani.

Postai feladás és személyes benyújtás esetén a belső, szintén pecséttel ellátott borítékra, fax esetén az oldal felső részére a következő megjegyzést kell tenni: **„Ajánlat az árpa egyes harmadik országokba történő kivitele utáni export-visszatérítés pályázati felhívásával kapcsolatban, - (935/2006/EK rendelet – bizalmas).”**

## VI. Kapcsolódó jogszabályok

- A Tanács 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK rendelete a gabonafélék piacának közös szervezéséről
- A Bizottság 1995. június 29-i 1501/95/EK rendelete a gabonafélékkel kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására és a gabonafélék piacán bekövetkező zavarok esetén hozandó intézkedésekre vonatkozóan az 1766/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazásának egyes részletes szabályainak megállapításáról
- A Bizottság 2003. július 28-i 1342/2003/EK rendelete a gabonafélék és rizs import- és exportengedélyezési rendszerének alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályok megállapításáról
- A Bizottság 2006. június 23-i 935/2006/EK rendelete az árpa egyes harmadik országokba történő kivitelével kapcsolatos export-visszatérítésre vonatkozó pályázati felhívás kibocsátásáról
- A Bizottság 2000. június 9-i 1291/2000/EK rendelete a mezőgazdasági termékek behozatali- és kiviteli engedélyei, valamint előzetes rögzítési igazolások rendszere alkalmazásának közös részletes szabályainak meghatározásáról
- A Bizottság 1999. április 15-i 800/1999/EK rendelete a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról
- A mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény
- Az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) kormányrendelet
- A mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékekhez kapcsolódó biztosítékrendszer szabályairól szóló 17/2004. (II. 23.) Korm. rendelet
- A mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékek exportjával összefüggő intézkedések végrehajtásáról szóló 29/2004. (II. 28.) Korm. rendelet.

## VII. Mellékletek

- A Bizottság 2006. június 23-i 935/2006/EK rendelete az árpa egyes harmadik országokba történő kivitelével kapcsolatos export-visszatérítésre vonatkozó pályázati felhívás kibocsátásáról
- A Bizottság 2006/C 148/15 számú pályázati felhívásának hirdetménye az árpa egyes harmadik országokba történő kivitele utáni export-visszatérítésről

További információ az [ugyfelszolgalat@mvh.gov.hu](mailto:ugyfelszolgalat@mvh.gov.hu) valamint az [export@mvh.gov.hu](mailto:export@mvh.gov.hu) e-mail címen kérhető.

Budapest, 2006. július 18.

Margittai Miklós  
elnök